

ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE

"E U R O C O N T R O L"

- Décisions de la Commission élargie -

DECISION N° 12

relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la période d'application commençant le 1er janvier 1991.

LA COMMISSION PERMANENTE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE, ELARGIE AUX REPRESENTANTS DES ETATS NON MEMBRES DE L'ORGANISATION PARTICIPANT AU SYSTEME DE REDEVANCES DE ROUTE,

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne EUROCONTROL amendée à Bruxelles le 12 février 1981, et notamment le paragraphe 2 de son Article 5;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route du 12 février 1981, et notamment les paragraphes 1(a) et 2(e) de son Article 3 ainsi que le paragraphe 1(a) de son Article 6;

PREND LA DECISION SUIVANTE :

Article unique

Les taux unitaires et les tarifs transatlantiques annexés à la présente décision sont approuvés et entrent en vigueur le 1er janvier 1991.

Fait à Bruxelles, le 27 novembre 1990.

Le Président de la Commission élargie,

(signé)

Lord BRABAZON OF TARA

E U R O C O N T R O L

Taux unitaires (de base) applicables à partir du 1.1.1991
(Basic) unit rates applicable from 1.1.1991

	Taux unitaire national/ National unit rate	Taux unitaire administratif/ Administrative unit rate	Taux unitaire global/global unit rate
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)
Belgique/Luxembourg Belgium/Luxembourg	57,88 ECU	)	58,26 ECU
Allemagne/Germany	53,96 ECU	)	54,34 ECU
France	56,35 ECU	)	56,73 ECU
Royaume-Uni/ United Kingdom	82,56 ECU	)	82,94 ECU
Pays-Bas/Netherlands	43,29 ECU	)	43,67 ECU
Irlande/Ireland	24,94 ECU	) 0,38 ECU	25,32 ECU
Suisse/Switzerland	63,64 ECU	)	64,02 ECU
Portugal	44,51 ECU	)	44,89 ECU
Autriche/Austria	53,89 ECU	)	54,27 ECU
Espagne/Spain - Contin./Mainland	50,53 ECU	)	50,91 ECU
- Canarias	49,14 ECU	)	49,52 ECU
Portugal - Santa Maria	13,75 ECU	)	14,13 ECU
Grèce/Greece	16,79 ECU	)	17,17 ECU
Turquie/Turkey	34,89 ECU	)	35,27 ECU
Malte/Malta	43,10 ECU	)	43,48 ECU
Chypre/Cyprus	17,59 ECU	)	17,97 ECU

Taux de change appliqués/Exchange rates applied

ECU 1 = FB	42,5737	ECU 1 = Esc	181,655
= DM	2,06814	= Sch	14,5516
= FF	6,93764	= Pts	126,813
= £St	0,698131	= Dra	202,535
= £Ir	0,771197	= Lt	3360,74
= Hfl	2,33019	= Lm	0,401704
= SF	1,75741	= £Cy	0,581159

Taux unitaire global réduit pour vols domestiques en Turquie/
 Reduced global unit rate for domestic flights in Turkey 20,38 ECU

TARIFS 1991 POUR LES VOLS VISES A L'ARTICLE 8
DES CONDITIONS D'APPLICATION POUR UN AERONEF DONT LE
COEFFICIENT POIDS EST EGAL A UN (50 TONNES METRIQUES)

1991 TARIFFS FOR FLIGHTS REFERRED TO IN ARTICLE 8
OF THE CONDITIONS OF APPLICATION FOR AN AIRCRAFT OF
WHICH THE WEIGHT FACTOR EQUALS ONE (50 METRIC TONS)

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aérodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	
<p>ZONE I</p> <ul style="list-style-type: none"> - between 14°W & 110°W and North of 55°N - entre 14°W & 110°W et au nord de 55°N <p>with the exception of Iceland/excepté l'Islande</p>	<p>FRANKFURT LONDON PARIS PRESTWICK</p>	<p>1,172.71 812.42 1,063.18 425.48</p>
<p>ZONE II</p> <ul style="list-style-type: none"> - between 40°W & 110°W and 28°N & 55°N - entre 40°W & 110°W et 28°N & 55°N 	<p>ABIDJAN AMMAN AMSTERDAM ATHINAI BALE - MULHOUSE BARCELONA BELFAST BEOGRAD BERLIN BIRMINGHAM BORDEAUX BRUXELLES BUDAPEST CAIRO CARDIFF CASABLANCA DAKAR DUBLIN DUBROVNIK DÜSSELDORF FRANKFURT GENEVA GLASGOW HAMBURG HELSINKI JEDDAH KOBENHAVN KÖLN - BONN LAGOS LAMEZIA - TERME LAS PALMAS, GRAN CANARIA LILLE LISBOA LJUBLJANA LONDON</p>	<p>182.98 1,494.11 791.88 1,133.84 864.61 770.91 187.05 1,263.51 984.63 454.39 465.20 793.21 1,391.41 1,022.41 338.17 411.24 186.23 138.58 1,207.82 890.69 930.61 835.52 276.23 607.23 466.12 1,081.97 698.50 901.49 178.18 884.65 533.37 654.59 457.22 1,163.02 540.23</p>

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aérodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	
	LUXEMBOURG LYON MAASTRICHT MADRID MALAGA MANCHESTER MILANO MONROVIA MOSKVA MÜNCHEN NANTES NAPOLI - CAPODICHINO NEWCASTLE NICE OOSTENDE OSLO PARIS PISA PONTA DELGADA, ACORES PORTO PRAHA PRESTWICK RIYADH ROMA SAL I., CABO VERDE SANTA MARIA, ACORES SANTIAGO, ESPANA SHANNON STOCKHOLM STUTTGART TEL-AVIV TENERIFE TORINO TOULOUSE-BLAGNAC VENEZIA WARSZAWA WIEN ZAGREB ZÜRICH	859.61 754.67 810.69 582.38 693.46 412.00 976.02 177.33 500.55 1,107.80 401.45 911.78 478.92 1,093.94 697.39 481.05 676.83 836.93 183.97 328.47 996.91 276.23 1,418.53 989.87 207.00 196.83 276.88 96.22 491.46 956.87 1,401.09 492.70 979.26 637.76 1,104.23 704.17 1,276.19 1,263.51 996.87
ZONE III - West of 110°W and between 28°N & 55°N - à l'ouest de 110°W et entre 28°N & 55°N	AMSTERDAM DÜSSELDORF FRANKFURT GENEVA KOBENHAVN LONDON LUXEMBOURG MADRID MANCHESTER MILANO PARIS	898.63 964.95 975.87 1,198.28 741.48 762.20 1,063.19 460.08 603.32 959.43 868.30

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aérodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	
	PRESTWICK SHANNON ZÜRICH	379.87 91.66 1,257.78
ZONE IV - West of 40°W and between 20°N & 28°N including Mexico - à l'ouest de 40°W et entre 20°N & 28°N incluant le Mexique	AMSTERDAM BERLIN BRUXELLES DÜSSELDORF FRANKFURT HAMBURG HELSINKI KOBENHAVN KÖLN - BONN LONDON MADRID MANCHESTER MILANO OSLO PARIS PRAHA SAL I., CABO VERDE SANTA MARIA, ACORES SHANNON STOCKHOLM WIEN ZÜRICH	775.43 784.13 769.13 919.50 936.10 961.13 468.61 754.02 876.42 590.08 738.45 402.45 849.19 474.42 625.73 1,041.69 115.72 197.96 195.82 524.50 1,195.06 861.36
ZONE V - West of 40°W and between the equator & 20°N - A l'ouest de 40°W et entre l'équateur & 20°N	AMSTERDAM BALE - MULHOUSE BORDEAUX DÜSSELDORF FRANKFURT LAS PALMAS, GRAN CANARIA LISBOA LONDON LYON MADRID MANCHESTER MARSEILLE MILANO NANTES PARIS PORTO PORTO SANTO, MADEIRA ROMA SANTA MARIA, ACORES SANTIAGO, ESPANA SHANNON TENERIFE TOULOUSE - BLAGNAC ZÜRICH	1,091.41 1,129.43 886.62 1,006.54 1,084.08 639.79 626.91 777.50 1,074.24 807.55 626.08 1,198.47 1,189.05 741.07 853.40 609.64 392.84 1,319.95 259.00 610.74 315.60 634.84 1,050.17 1,177.39